Disneyland® Paris благодарит своих официальных партнеров

Coca-Cola · Crédit Mutuel LA banque à qui parler · DANONE · Hertz · MasterCard · Nestlé Waters · Opel · orange · OSRAM · Segafredo Zanetti · Unilever

4 ВКУСНЕЙШИХ ВАРИАНТА НА ЛЮБОЙ ВКУС И ЛЮБОЙ КОШЕЛЕК

Обеды и ужины с принцами и принцессами Disney €€€

Проведите с нами незабываемые моменты.

- Уникальная возможность: персонажи специально для Вас!
- Незабываемые моменты волшебства Disney.

DISNEYLAND® PARK		Отметка на карте		КОМПЛЕКСНЫЕ МЕНЮ Полупансион	Полный пансион Обед	Полный пансион Ужин
Fantasyland€	Auberge de Cendrillon Vittel	A	Обслуживание за столиками, традиционная французская кухня	PR	-	PR

Обслуживание за столиками €€

Подарите себе наслаждение вкусом.

- Отведайте лакомства Disney в непринужденной обстановке.
- Познакомьтесь с нашей оригинальной и качественной кухней.

DISNEYLAND PARK		Отметка на карте		КОМПЛЕКСНЫЕ МЕНЮ Полупансион	Полный пансион Обед	Полный пансион Ужин
Main Street, U.S.A.€	Walt's - an American Restaurant	B	Изысканная кухня	PL/PR	-	PL/PR
Frontierland€	Silver Spur Steakhouse	C	Блюда на гриле	PL/ST	-	PL/ST
Adventureland€	Blue Lagoon Restaurant	D	Экзотическая кухня и рыбные блюда	PL/PR	-	PL/PR

Шведский стол* €€

Любимый вариант наших гостей!

- Огромный выбор изысканных блюд для всей семьи.
- Вы сами формируете меню, ориентируясь на свои предпочтения.

** В зависимости от ресторана, холодные безалкогольные напитки могут быть включены или не включены в стоимость.*

DISNEYLAND PARK		Отметка на карте		КОМПЛЕКСНЫЕ МЕНЮ Полупансион	Полный пансион Обед	Полный пансион Ужин
Main Street, U.S.A.	Plaza Gardens Restaurant	E	Международная кухня	ST	PL/PR	ST
Adventureland	Restaurant Agrabah Café	F	Средиземноморская кухня	ST	PL/PR	ST
Discoveryland	Buzz Lightyear's Pizza Planet Restaurant	G	Салаты, паста и пицца	-	-	-

WALT DISNEY STUDIOS® PARK		Отметка на карте		КОМПЛЕКСНЫЕ МЕНЮ Полупансион	Полный пансион Обед	Полный пансион Ужин
Production Courtyard€	Restaurant des Stars	H	Международная кухня	ST	PL/PR	ST

Рестораны быстрого питания €

Разнообразные варианты быстрого и полноценного питания.

- Выберите наиболее подходящее питание: салаты, кебаб, пицца, бургеры, паста, хот-доги, мексиканская кухня, рыба с картофелем, сэндвичи...

DISNEYLAND PARK		Отметка на карте		КОМПЛЕКСНЫЕ МЕНЮ Полупансион	Полный пансион Обед	Полный пансион Ужин
Fantasyland	Au Chalet de la Marionnette	I	Курица гриль, чизбургеры, баварские сосиски	-	ST	-
	Pizzeria Bella Notte	J	Пицца, лазанья, паста, салаты	-	ST	-
	Toad Hall Restaurant	K	Традиционная британская рыба с картофелем, гамбургеры с курицей, салаты	-	ST	-
Main Street, U.S.A.	Casey's Corner Coca-Cola	L	Хот-дог, наггетсы, салаты	-	-	-
	Market House Deli	M	Бутерброды, горячие бутерброды, салаты, выпечка	-	-	-
	Victoria's Home-Style Restaurant	N	Горячие бутерброды, салаты	-	-	-
Frontierland	Cowboy Cookout Barbecue	O	Бургер с говядиной, копченая птица, копченые свиные ребрышки	-	ST	-
	The Lucky Nugget Saloon	P	Чизбургер с говядиной, свиные ребрышки барбекю, рыба с жареным картофелем	-	-	-
	Last Chance Cafe	Q	Мексиканские такито, куриные крылышки, мясо в остром соусе, техасская тарелка	-	-	-
	Fuente del Oro Restaurante	R	Фахитос, салаты с мексиканскими лепешками, мясо в остром соусе	-	ST	-
Adventureland	Colonel Hathi's Pizza Outpost	S	Пицца, паста, лазанья, салаты	-	ST	-
	Restaurant Hakuna Matata	T	Кебабы, кусочки курицы со специями	-	ST	-
Discoveryland	Café Hyperion Coca-Cola	U	Гамбургеры, горячие бутерброды, салаты	-	ST	-

WALT DISNEY STUDIOS PARK		Отметка на карте		КОМПЛЕКСНЫЕ МЕНЮ Полупансион	Полный пансион Обед	Полный пансион Ужин
Backlot	Disney Blockbuster Café	V	Бутерброды, горячие бутероды, брускетта, салаты	-	-	-
	Café des Cascadeurs Coca-Cola	W	Гамбургеры, хот-доги, салаты	-	-	
Front Lot	Restaurant en Coulisse Coca-Cola	X	Пицца, гамбургеры, наггетсы и салаты	-	ST	-

ЗАБРОНИРУЙТЕ СТОЛИК ПРЯМО СЕЙЧАС!

RESERVATIONS
+ 33 (0)1 **60 30 40 50**

Получите максимальное удовольствие от посещения парков, зная, что вас ждет столик в выбранном ресторане (со шведским столом или обслуживанием за столиками). Позвоните в службу бронирования ресторанов прямо сейчас. Также столик можно забронировать в Мэрии (City Hall) или службе Studio Services.

Выберите рестораны, принимающие купоны на питание согласно типу питания, входящему в Ваш тур. Обратите внимание на код: ST - Стандарт, PL - Плюс, PR - Премиум. Проверьте список ресторанов, указанный на купонах.
Приходите на обед до 12:00. или после 14:30, чтобы избежать очередей. Во всех ресторанах есть вегетарианские блюда.
Некоторые рестораны закрыты в определенные дни недели или периоды года.

Категории цен (на 1 посетителя, указаны в порядке информации)
€: менее 16 евро
€€: от 16 до 26 евро
€€€: более 26 евро

1 АПРЕЛЯ - 7 НОЯБРЯ 2013 г.

Полезные советы

ВОЗЬМИТЕ БРОШЮРУ С ПРОГРАММОЙ!

В ней вы найдете часы работы парков, расписание шоу, парадов и встреч с персонажами Disney. Программу **(Programme)** можно взять на входе в парки (вместе с картами), в информационной службе парков или на информационных стендах.

ПЛАНИРУЙТЕ СВОЙ ДЕНЬ

Бесплатное приложение Disneyland Paris для iPhone и Android™

Получите карту двух парков и следите за происходящим в реальном времени: расписание шоу, парадов, время ожидания на аттракционах. Загрузите приложение или отсканируйте QR-код.

- **FASTPASS® Premium:** платная услуга, дающая неограниченный доступ к ускоренной очереди FASTPASS® на аттракционах (при наличии и в зависимости от дня). Информация и продажа билетов - в Мэрии (City Hall), службе Studio Services и отелях Disney®.
- **Организованные экскурсии:** пешеходные экскурсии по паркам или Башне страха The Twilight Zone Tower of Terror™. Подробная информация и тарифы - в Мэрии (City Hall) и службе Studio Services.

ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ

- **Прокат детских колясок и инвалидных кресел** *от компании Hertz*
  Обратитесь в пункты проката в парках, чтобы узнать о наличии колясок и условиях проката.
- **Детский уголок** *от компании Hertz*
  Место встречи с потерявшимися детьми
  Специальное место для ухода за маленькими детьми, смены памперсов (подгузников), подогревания смесей. В продаже есть детское питание. Также в этом уголке вы можете найти потерявшегося ребенка.
- **Воспользуйтесь услугой «Baby Switch».**
  Эта бесплатная услуга позволяет родителям с маленькими детьми по очереди проходить на аттракционы, куда не пускают самых маленьких, и не стоять в очереди два раза! Подробную информацию можно получить на входе в аттракцион.

ПОСЕТИТЕЛИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- **Путеводитель по парку Disney® для посетителей/гостей с ограниченными возможностями** (Disney Parks Accessibility Guide) на французском и английском языках можно взять в Мэрии (City Hall) и службе Studio Services.Также вы можете оформить специальный пропуск на наши аттракционы.

ЭКОЛОГИЯ

- Участвуйте в переработке пластиковых бутылок и жестяных банок, используя урны для раздельного сбора мусора в парках Disney.
- Использованные батарейки можно оставить во всех магазинах парков. Кроме того, при покупке аналогичного товара мы готовы забрать старые электрические или электронные приборы.

БЕСПЛАТНО

Эта услуга поможет сократить время ожидания на некоторых популярных аттракционах.

Аттракционы, где доступна эта услуга, отмечены на карте значком FP

ВНИМАНИЕ
При каждом проходе вы можете предъявить только один талон FASTPASS. Следующий билет можно получить, когда закончится срок действия предыдущего. Распространение талонов FASTPASS в течение дня ограничено и зависит от доступности сервиса/услуги.

СЭКОНОМЬТЕ ВРЕМЯ С FASTPASS®

Считайте входной билет в парк или отсканируйте электронный талон в терминале FASTPASS, расположенном у входа на аттракцион.

Возьмите талон FASTPASS с указанием времени возврата и идите в Парк.

Вернитесь в указанное время и пройдите через специальный вход FASTPASS, чтобы попасть на аттракцион за несколько минут.

Любой работник с бейджем Disney с удовольствием ответит на ваши вопросы.

С программой EcoFolio парк Disneyland-Париж участвует в переработке бумаги. Выбрасывая мусор раздельно, вы помогаете защитить окружающую среду: www.ecofolio.fr

PEFC PEFC/15-31-1347

Магазины

ПРЕКРАСНЫЕ СУВЕНИРЫ

Disneyland® Park
- Emporium - Main Street, U.S.A.®

Walt Disney Studios® Park
- Walt Disney Studios Store - Front Lot

Disney Village®
- World of Disney

PIN TRADING СУВЕНИРЫ

Обменяйтесь значками с Cast Members (сотрудниками Disney) или другими посетителями…

УСЛУГА "ШОППИНГ" - БЕСПЛАТНО

- Сделайте покупки до 15 часов и оставьте их в магазинах. Заберите их перед уходом из парка или закажите бесплатную доставку в отель(1).

Информация - в наших магазинах.
(1) Услуга доступна в большинстве отелей парка Disneyland-Париж.

Шоу *Disney Dreams*!® будет еще ярче! с волшебной шляпой *Disney Light'Ears*.

Она сияет разноцветными огнями в зависимости от освещения и эпизодов нашего удивительного вечернего шоу.

Продается в Emporium и на Main Street, U.S.A.®
Предложение действует летом 2013 года.

Выберите нужные ощущения

- Острые ощущения
- Семейные приключения
- С самыми маленькими
- ✓ Не пропустите

ВОЗЬМИТЕ БРОШЮРУ С ПРОГРАММОЙ **(PROGRAMME)**!
Часы работы парков, расписание шоу, парадов и встреч с персонажами Disney.

Production Courtyard

Шедевры кино и телевидения

- ✓ **2** CinéMagique
  Смотрите любимые фильмы в интерактивном кинотеатре, где может произойти все что угодно!
  Смотрите Программу (Programme). *Продолжительность - около 30 мин.*
- ✓ **8** Playhouse Disney Live !
  Персонажи канала Disney оживают на сцене.
  Смотрите Программу (Programme). *Продолжительность - около 20 мин.*
- ✓ **11** Stitch Live!
  Смейтесь всей семьей, наблюдая за интерактивной историей Стича.
  Расписание показов смотрите на месте. *Продолжительность - около 15 мин.*
- ✓ **13** The Twilight Zone Tower of Terror™
  По мотивам фильма The Twilight Zone®, *зарегистрированной марки компании CBS, Inc. Все права защищены.*
  Совершите головокружительный прыжок, проехавшись на одном из лифтов, которые преодолевают силу тяжести! *Рост: не менее* ***102 см.***
- **14** Studio Tram Tour®: Behind the Magic
  Путешествие на трамвае сквозь кулисы и декорации киностудии, фрагменты захватывающих съемок приключенческого фильма в каньоне Catastrophe Canyon®.
  На аттракционе возможно попадание брызг.

Backlot

Действие, эмоции и спецэффекты

- **7** Armageddon : les Effets Spéciaux
  Вам гарантирован шквал звуков, неожиданных событий и спецэффектов!
- ✓ **9** Rock 'n' Roller Coaster starring Aerosmith
  Наперегонки с музыкой: крутые виражи и мертвые петли Рок-н-ролла
  Рост: не менее ***120 см.***
- ✓ **10** Moteurs… Action ! Stunt Show Spectacular® featuring Lightning Mc Queen
  По мотивам фильма Disney•Pixar «Тачки 2»
  Каскадерское шоу. *Внимание: громкий звук.*
  Смотрите Программу (Programme). *Продолжительность - около 45 мин.*

БЕСПЛАТНО FASTPASS
Проходите на аттракционы, отмеченные значком FP, без очереди, чтобы сократить время ожидания.
Дополнительную информацию см. на обороте

Toon Studio

Здесь оживают персонажи анимационных фильмов

- ✓ **3** Animagique®
  Проекционное шоу с участием Дональда и других классических персонажей Disney.
  Смотрите Программу (Programme). *Продолжительность - около 20 мин.*
- ✓ **4** Cars Quatre Roues Rallye
  По мотивам фильма Disney•Pixar Cars : «Тачки».
- ✓ **5** Crush's Coaster®
  По мотивам фильма Disney•Pixar «В поисках Немо».
  Плывите через восточно-австралийское течение на борту вращающегося панциря черепахи.
  Рост: не менее ***107 см.***
- **6** Les Tapis Volants - Flying Carpets Over Agrabah®
- **12** Art of Disney Animation®
  Откройте для себя удивительный мир анимации. *Продолжительность - около 30 мин.*

Toy Story Playland — Гигантский мир, где вы становитесь ростом с игрушку!

По мотивам фильма Disney•Pixar «История игрушек»

- ✓ **15** Toy Soldiers Parachute Drop
  Присоединитесь к армии зеленых солдатиков и полетайте!
  Рост: не менее ***81 см.***
- ✓ **16** Slinky Dog Zigzag Spin
  Повеселитесь на зигзагообразном маршруте!
- ✓ **17** RC Racer
  Разведите головокружительную скорость на самом быстром болиде Энди!
  Рост: не менее ***120 см.***

Walt Disney Studios® Park

Disney's Stars 'n' Cars
★★★ Маршрут парада

Даты и время смотрите в ***Программе (Programme).***

Front Lot

Напоминает входы в известнейшие киностудии

- **Studio Services**
  Служба информации и бронирования ресторанов парка Disneyland-Париж, путеводители и пропуска.
- **1** Disney Studio 1
  Окажитесь на съемочной площадке.

©Disney. ©Disney/Pixar. Slinky® Zig Zag est une marque détenue par Poof-Slinky, Inc. Tous droits réservés. Hot Wheels® est une marque déposée de Mattel, Inc. Utilisation de la marque Hot Wheels® et de la Piste autorisée © 2009 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Информация и бронирование Пропуска
- Информационные стенды Время ожидания в очередях на аттракционы
- Туалеты (оснащены кабинами для посетителей с ограниченными возможностями)
- Первая помощь
- AED Автоматический наружный дефибриллятор
- *Детский уголок* от компании blédina Место встречи с потерявшимися детьми
- Прокат детских колясок и инвалидных кресел *от компании Hertz*
- Обмен валюты
- Камера хранения (платная)
- Служба работы с посетителями
- Банкомат Банк Crédit Mutuel
- Бюро находок
- A Рестораны (дополнительную информацию см. на обороте)
- Место встречи с персонажами Disney (смотрите Программу)
- Продажа и обмен значков (дополнительную информацию см. на обороте)
- S Один пассажир
- Место для курения
  Для всеобщего удобства курение на территории парков запрещено. Для курения отведены специальные места. Просим не курить в других зонах парка.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Просим вас следовать всем оповещениям и соблюдать правила безопасности.

Шоу, парады и представления могут быть изменены, перенесены или отменены без предварительного уведомления, в частности при неблагоприятных погодных условиях или невозможности обеспечить достаточные меры безопасности.

- Дети должны быть в сопровождении взрослых
- Не залезать на декорации (скалы и т.д.)
- Аттракцион может напугать маленького ребенка
- В целях обеспечения безопасности на аттракционе просим вас не вставать и не выставлять руки и ноги за пределы. Следите за детьми.
- Беременным женщинам вход на аттракцион - запрещен.
- Ограничение по росту

ВНИМАНИЕ!
Для вашей безопасности на аттракцион не допускаются люди с плохим самочувствием, склонные к укачиванию, с повышенным давлением, заболеваниями сердца и позвоночника, а также другими заболеваниями или инвалидностью, которые могут привести к ухудшению состояния вашего здоровья. Беременным женщинам аттракцион не рекомендуется.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ
Конфигурация сидений и защитных устройств на аттракционах может не подойти посетителям с определенным строением тела. Способность держать корпус должна быть достаточной, чтобы находиться в правильном положении в кабинах аттракционов.
Обратите внимание, что большинство аттракционов, шоу и мероприятий не рекомендованы детям до 1 года. Световые эффекты со стробоскопическим или мигающим светом могут быть неприятны для людей с повышенной чувствительностью к свету. Просим соблюдать внутренний регламент парков и следовать указаниям работников парка Disneyland® Париж. Пожалуйста, соблюдайте приличие в одежде.

Adventureland

Добро пожаловать в мир первооткрывателей и искателей приключений

- **13** La Cabane des Robinson
  Побывайте в хижине на дереве.
- **14** La Plage des Pirates
  Две игровые площадки для детей от 3 до 6 лет и от 7 до 9 лет.
  Рост: не более ***140 см.*** *Открыто при благоприятных погодных условиях.*
- **15** Le Passage Enchanté d'Aladdin
  Картины, рассказывающие историю Аладдина.
- ✓ **16** Indiana Jones™ et le Temple du Péril
  Сядьте в вагонетку шахты, которая «перевернет» вас в мертвой петле посреди древних развалин. *Рост: не менее* ***140 см.***
- **17** Adventure Isle
  Побывайте в потайных пещерах и логове пиратов.
- ✓ **18** Pirates of the Caribbean
  Приключенческий круиз с посещением испанского форта, атакованного пиратами.
  На аттракционе возможно попадание брызг.

Frontierland

Завоевание Дикого Запада

- ✓ **6** Phantom Manor
  Раскройте тайну призрачной невесты, следуя за беспокойными духами старого поместья
- ✓ **7** Thunder Mesa Riverboat Landing
  Водное путешествие среди пейзажей Запада США.
- **8** Rustler Roundup Shootin' Gallery *Оплачивается отдельно*
  Тир.
- ✓ **9** Big Thunder Mountain
  Промчитесь через заброшенный золотой рудник с головокружительной скоростью.
  Рост: не менее ***102 см.***
- **10** Pocahontas Indian Village
  Игровая площадка для детей от 4 до 8 лет.
  Открыта при благоприятных погодных условиях.
- **11** The Chaparral Theater
  Сцена для представлений. ***Смотрите Программу (Programme).***
- **12** Disneyland Railroad - Frontierland Depot

Main Street, U.S.A.

Типичный городок США начала XX века

- **City Hall** (мэрия)
  Служба информации и бронирования ресторанов Disneyland Париж, путеводители и пропуска.
- **1** Disneyland Railroad - Main Street Station
- ✓ **2** Horse-Drawn Streetcars
  Трамвай на конной тяге.
- **3** Main Street Vehicles *От компании Hertz*
- **4** Statue of Liberty Tableau
- **5** Dapper Dan's Hair Cuts *Взимается плата*
  Парикмахерская-цирюльня в ретро-стиле.

Выберите свой ресторан
См. на обороте

Карты не масштабированы.

Disneyland® Park

Fantasyland

Волшебство классических фильмов Disney

- **19** Sleeping Beauty Castle
- **20** La Tanière du Dragon *(в пещере)*
- **21** Blanche-Neige et les Sept Nains®
  Побывайте в темном дремучем лесу Белоснежки.
- **22** Les Voyages de Pinocchio
  Пройдите вместе с Пиноккио все испытания и помогите ему стать настоящим мальчиком.
- **23** Le Carrousel de Lancelot
- ✓ **24** Peter Pan's Flight
  Летите в страну Нетландию на пиратском корабле.
- **25** Disneyland Railroad - Fantasyland Station
- **26** Meet Mickey Mouse
  Повстречайтесь с Микки за кулисами его театра. ***Смотрите Программу (Programme).***
- **27** Dumbo the Flying Elephant
  Воздушная карусель.
- **28** Alice's Curious Labyrinth
  Лабиринт из деревьев и кустов в Стране чудес.
- ✓ **29** Mad Hatter's Tea Cups
  Прокатитесь в гигантской вращающейся чашке.
- ✓ **30** Casey Jr. - le Petit Train du Cirque
  Прокатитесь на веселом поезде Дамбо.
- ✓ **31** Le Pays des Contes de Fées
  Путешествие среди миниатюр из любимых сказок.
- **32** "it's a small world"
  Взойдите на волшебный корабль и проплывите вокруг света.
- **33** Princess Pavilion
  Королевская встреча с одной из принцесс Disney. ***Смотрите Программу (Programme).***
- **34** Royal Castle Stage
  Театральная сцена. ***Смотрите Программу (Programme).***

Discoveryland

Мечты о будущем из прошлого и настоящего

- ✓ **35** Buzz Lightyear Laser Blast
  По мотивам фильма Disney•Pixar «История игрушек-2»
  Интерактивные игры.
- **36** Orbitron® (летающие ракеты)
- **37** Videopolis
  Сцена для представлений. ***Смотрите Программу (Programme).***
- ✓ **38** Disneyland Railroad - Discoveryland Station
- **39** Star Tours
  На борту этого летного симулятора вы попадете в самый центр галактики Звездных Войн
  Рост: не менее ***102 см.***
- ✓ **40** Captain EO
  В музыкальном 3D-фильме, изобилующим спецэффектами, вы увидите приключения капитана ИО (он же Майкл Джексон) *(на английском языке, без субтитров)*
- ✓ **41** Les Mystères du Nautilus
  Посетите подводный корабль Капитана Немо.
- **42** Space Mountain®: Mission 2
  Бороздите космос от края до края вселенной на борту этой огромной сверхскоростной восьмерки. *Рост: не менее* ***132 см.***
- **43** Autopia®
  Сядьте за руль машины будущего в представлении автора из 50-х годов.
  Рост: не менее ***81 см.*** *Рост для самостоятельного вождения: не менее* ***132 см.***
  Возможны ушибы. Открыто при благоприятных погодных условиях.

20TH EXTENDED

1. Disney Dreams®! Ночной спектакль.
   Шоу *Disney Dreams*®, ещё ярче с Disney Light'Ears (см. на обороте)
2. Disney Magic on Parade!
   ●●● Маршрут парада
3. Meet Mickey Mouse
4. Disney's 20th Anniverary Celebration Train
   До 30 сентября

Даты и время смотрите в ***Программе (Programme).***

©Disney/Pixar. ©Disney Euro Disney Associés SCA - Siren 397471822 - RCS MEAUX - Capital Social 203699718,90 €. Licences E.S. n°1-1050371 - 1-1050381 ; 1-1050383 et 3-1050384 ; n°2-1049670 et 3-1050382